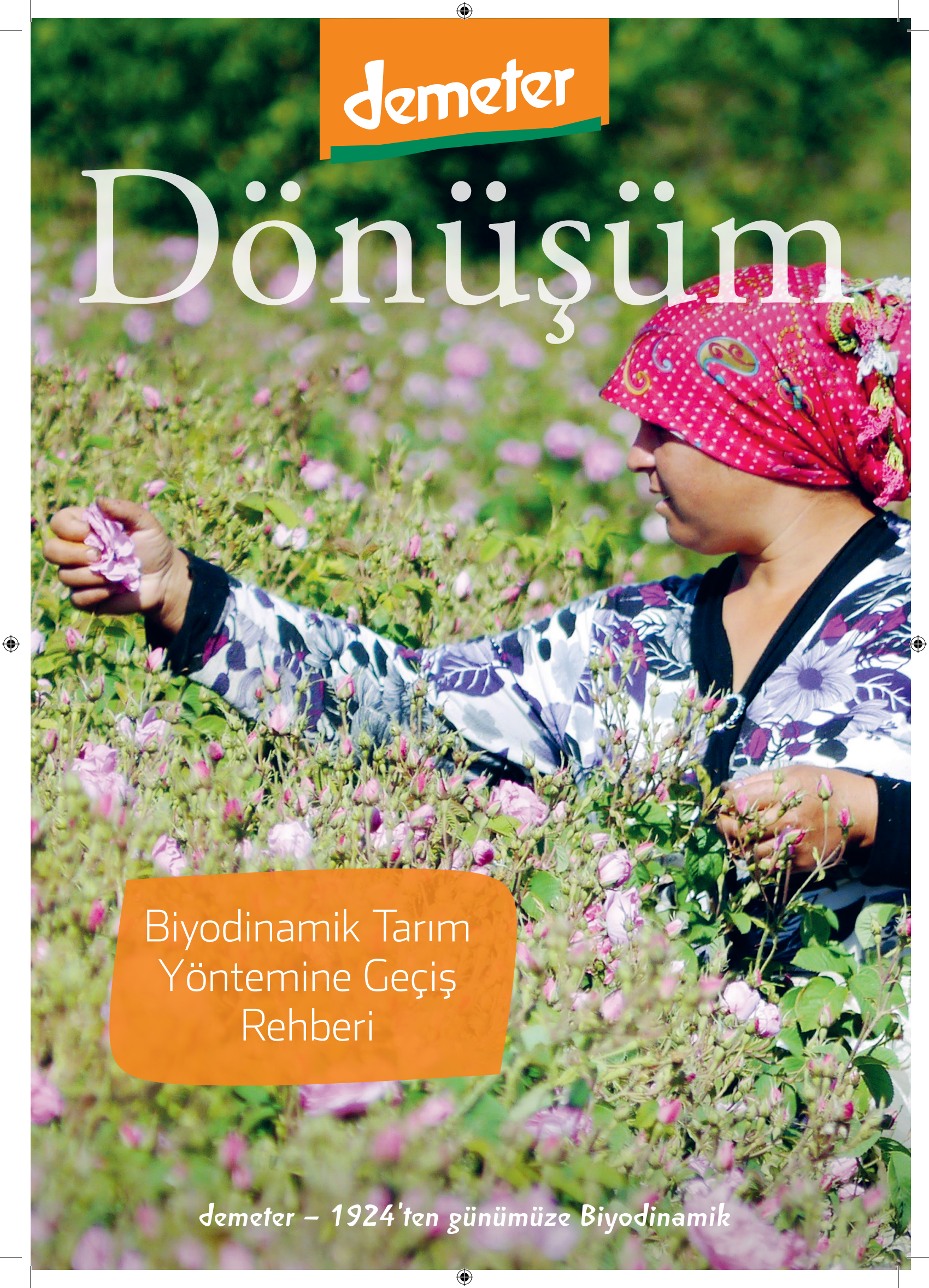


A woman wearing a red headscarf with a floral pattern and a white shirt with a large floral print is shown in profile, picking pink roses from a dense field. The background is a soft-focus field of many more pink roses.

demeter

Dönüşüm

Biyodinamik Tarım
Yöntemine Geçiş
Rehberi

demeter – 1924'ten günümüze Biyodinamik

Demeter Çiftlikleri ve Pazar Bahçeleri

Yüzyıllar boyunca çiftçiler toprağı ekip-biçme işine kutsal bir ritüel uygularcasına devam etmişler. Günümüz dünyasında ise tarımsal üretimi ve tarım işletmelerinin verimliliğini arttırmak için yapılan arazi düzenleme uygulamaları her zamankinden daha fazla ön plandadır. Biyodinamik tarım prensiplerinin, toprak verimliliğini koruma konusunda en iyi yöntem olduğu ise bilimsel olarak kanıtlanmıştır. Toprak verimliliği de sonuç olarak, yüksek kalitede gıda üretimi için en önemli temeli oluşturmaktadır.

Biyodinamik organik tarım, en eski çevreci tarım kültürü ve **tüm iklim bölgelerinde uygulanabilecek en sürdürülebilir işleme biçimidir.** Güçlü Demeter markası aracılığıyla tüketiciler, ustalıkla işlenerek en yüksek kalite standardına ulaşan en tutarlı çevreci üretim ile bağ kurmuş olurlar. Markaya duyulan güven, pazarlama faaliyetlerinin de etkin biçimde yürütülmesine olanak tanır.



BİR ORGANİZMA OLARAK ÇİFTLİK

Rudolf Steiner 1924 yılında, bir çiftliğin başlı başına kendine yeten bir varlık olarak kabul edilebileceği ve her bölgenin kendine özgü şartlara uygun şekilde düzenlenebileceği fikrini benimsemişti. Arazi, toprağın verimlilik durumu, bitkiler ve hayvanlar alemi arasında çok sıkı bir bağ vardır. İnsanın sürekli faaliyet içinde olması bunların hepsini evrensel anlamda etkiler.

Dönüşüm, ekilen arazi, hayvancılık yapılan alanlar ve meralar da dahil olmak üzere çiftliğin bütününe kapsar. Bu tür tarımın tercih edilmesinin bir diğer sebebi de, örneğin küçük çiftlik sahipleri için, Biyodinamik tarımı organikten ayıran farklılıkların net ve anlaşılır bir biçimde tanımlanabilir olmasıdır.

Başarılı bir tarımın temelini, dönüşümlü olarak bol miktarda ve çeşitte ekilen baklagiller (örneğin, çok-yıllık yoncalar kullanılarak) ve Biyodinamik preparatlar ile hazırlanan kompostlama sistemi oluşturur. Ekimlerde öncelikle Demeter kalitesinde tohum ve fideler kullanılır ancak bunun mümkün olmadığı durumlarda organik kökenli kaynaklardan yararlanmak gerekir.

Konvansiyonel tohum yalnızca Demeter-International'ın yazılı izni alınarak kullanılabilir. İşlemden geçirilmiş tohumu kullanmak yasaktır.

Demeter-International standartlarının Ek 4 ve 5'te listelerinde müsaade edilen girdilere uygun hareket edilmelidir. Demeter markalı sebze üretiminde bakır kullanımı son derece kısıtlıdır. Çok-yıllık mahsuller için yıllık olarak hektar başına ortalama 3 kg bakır kullanılabilir. Demeter sertifikası alabilmenin temel ön şartı, geçerli bir organik sertifikaya sahip olma ve hasat zamanında tüm çiftliğin yıllık Demeter incelemesine tabi tutulmasıdır. Buna, işleme de dâhildir.

YÖREYE UYGUN HAYVANCILIK

Demeter çiftçileri dünyanın sadece insanlara has bir mekan olmadığını bilirler. Hayvanların doğal ortamda yaşamlarını sürdürmelerinde gerekli olan koşulları sağlamak için ellerinden geleni yaparlar. Bir emanet olarak kabul ettikleri bu canlıların içgüdüsel davranışlarını rahatça sergilemelerine izin verirler. Meraya veya açık havaya çıkarma, türlerin özelliklerine dikkat edilerek gerçekleştirilen besicilik, çiftlikte



üretilen yem ile uygun biçimde besleme ve doğal yolla üreme Biyodinamik çiftliklerde hayvancılığın temelidir.

Demeter sığırları boynuzlarını muhafaza ederler çünkü boynuzlar hayvanlar için önemli bir hissetme ve iletişim organıdır. Yetiştirme koşullarının da buna uygun düzenlenmesi gerekebilir.

Ekilen çiftliklerde toprak verimliliğini korumak ve geliştirmek üzere barındırılması gereken sığır, koyun, keçi, at gibi geniş getiren hayvan miktarı en az 0.2 LU/ha. dır. Bahçecilik, meyvecilik ve şarap imal eden kuruluşlar ile ihtisaslaşmış kültürler için istisnalar mümkün olabilir. Hayvanlar Demeter standartlarına uygun biçimde ve mümkün olduğunca çiftliğin kendi bünyesinde üretilen yemle beslenir. Konvansiyonel yemlere müsaade edilmez.

BİYODİNAMİK PREPARATLAR

Özel preparatların kullanılması, Biyodinamik tarımın getirdiği bir ayrıcalıktır ve dolayısıyla bunlar Demeter standartlarının vazgeçilmez bir ögesidir. Bir çiftlik işletmesindeki yetiştirme süreçleri bu Biyodinamik preparatlar aracılığıyla özel olarak desteklenir, böylelikle olgunlaşma dönemindeki bitkilerin kalitesi artar ve neticede insanlar ve hayvanlar için en yüksek gıda kalitesi elde edilir.

Usullerince hazırlanan civanperçemi, karahindiba, papatya, ısırgan otu, meşe ağacı kabuğu ve kediotu gibi tıbbi bitkiler kullanılarak hayvan gübresinden çok kıymetli bir kompost elde edilir. İnek gübresi ve ince öğütülmüş kuvarstan hazırlanan ve püskürtülerek uygulanan preparatlar ise toprağın bereketini arttırmaya yarar. Özellikle iklim değişikliği açısından bu çok önem-

lidir çünkü humusta büyük miktarda karbondioksit bağlı durumda bulunmaktadır. Böylece oluşturacağı sera etkisi ortadan kaldırılmış olur.

Biyodinamik preparatlar genelde çiftliklerin bünyesinde üretilir ve küçük dozlarda kullanılır, zira etkileri kullanılan miktara bağlı olmaktan ziyade eterik işlevlerine dayanmaktadır. Bu yöntem klasik homeopati ilkeleri ile benzerdir. Bitkileri evrenin ritmik hareketlerine karşı daha hassas hale getirir ve böylece yıldızların etkisi altındaki toprak ve bitki arasındaki etkileşime destek vermiş olur. Bitki gelişiminde olgunlaşma süreçlerini dengeleyici bir etkisi de vardır. Yılda en az bir kez, 'Boynuz Gübresi' ve 'Boynuz Silikası' gibi Biyodinamik preparatlar, çiftliğin tüm bölgelerine eksiksiz bir biçimde ve bitkilerin büyüme evrelerine bağlı olarak uygulanması şarttır. Hayvan gübresi ve kompost gibi tüm organik gübreler, Biyodinamik gübre preparatları kullanılarak hazırlanmalıdır.

Tüm ticari alanlarda çiftlikte hazırlanmış gübreler ya da kompost terkipleriyle hazırlanmış hayvan gübresi kullanılmalıdır.

İŞLEME

Demeter işleme standartları, farklı ürün grupları için ayrı uygulamalar içermektedir.

Örneğin, sütün homojenleştirilmesi veya et ve sosis üretiminde korunma amaçlı nitrit tuzunun kullanılması yasaktır. "Doğal aromalar" olarak tanımlanan maddelerin yerine, gerçek bitki özleri kullanılır. Özdeki kalitenin diğer ekolojik veya konvansiyonel üretim biçimlerinden farkı "resmin bütünü" analiz edilerek gayet açık ve net bir biçimde ifade edilebilir

Dönüşüm için sizi harekete geçirecek ilk güç, içinizdeki sestir

Demeter'e dönüşümün başarıya ulaşabilmesi için, yalnızca Biyodinamik organik yöntemle duyulan ilgi ve edinilen bilgi yeterli olmayacaktır. Biyodinamik yöntemi uygulayabilmek için uzmanlarından alınacak tavsiyelerin yanı sıra çiftlikte yaşayan insanların bu konuya yaklaşımı ve inanmış olmaları çok önemlidir. "Dönüşüme" çiftçi de dâhil olur. Yalnızca sebep ve sonuç ilişkisinin mantık sınırları içinde sıkışıp kalmadan, doğayla bütünleşmiş, yaşayan bir çiftlik yaratmayı da öğrenir.

NASIL BAŞLAYACAKSINIZ?

Demeter-International'a telefon veya e-posta ile ulaşın. Burada dönüşüm, Biyodinamik yöntem konusunda bilgili danışmanlar, denetim organları, Demeter standartları ve dönüşüm anketleri hakkında bilgiler bulacaksınız. Sizin için gerekli ve yararlı olabilecek kişilerle iletişiminizi sağlamaktan memnuniyet duyacağız.

*Aşağıdaki sorular
iyi bir karar vermenize
yardımcı olabilir:*

- Doğayla bilimsel yaklaşımın sınırları içine sıkışmadan, resmin bütününe anlayacak şekilde mi ilgileniyorsunuz?
- Sizin için sadece organik tarımla ilgilenmek yeterli midir?
- Yaşama gücü veren sağlıklı yiyecekler üretmek, verimli topraklar, sağlıklı hayvanlar ve bitkilerle sürdürülebilir ve doğayla bütünleşmiş bir tarım biçimini uygulamak ister misiniz?
- Çalışanlarınız ve aile üyeleriniz de Demeter tarafından teşvik edilen Biyodinamik tarımla ilgileniyor ve size destek veriyorlar mı, yoksa bu konuya şüphe ile mi yaklaşıyorlar?
- Yeni ve alışılmamış yöntemlere olumlu yaklaşmaya istekli misiniz? Mesela, gelecekte boynuzlu süt inekleriyle çalışma gerekliliği gibi.
- Yeni fikirleri müzakere etmek sizce önemli mi, ilham alıyor ve kendi kendinize karar verebiliyor musunuz? Kişisel gelişim peşinde misiniz?

DÖNÜŞÜM ANKETİ

Dönüşüm anketini tamamladıktan sonra bize geri gönderin. Bu anket, işletmenizle ilgili ilk izlenimi sağlayacaktır. Ücretsiz değerlendirmenin ardından Demeter sertifikası ile ilgili önkoşulları size bildireceğiz ve Biyodinamik yöntem danışmanları tarafından gerekli görülen ve tavsiye edilen değişiklikler hakkında size bilgi vereceğiz.

KARARI SİZ VERECEKSİNİZ

Dönüşüm hakkındaki sorularınıza gerekli yanıtları alabiliyor muyuz? Çiftliğinizi, Demeter denetleme kuruluşu, Biyodinamik tavsiye ve pazarlama aracılığıyla hangi seviyeye ulaştırmak istiyorsunuz? Biyodinamik yöntem için danışma masrafları, Biyodinamik ön hazırlık çalışmalarının dışındaki zorunlu organik denetimin yanı sıra, yıllık Demeter kontrolü ve sertifikalandırmasına ait masrafları da giderlerinize ekleyeceğinizi göz önünde bulundurmanız gerekecektir. Örneğin, ahırlarla ilgili iyileştirmeye yönelik tadilatlar gibi hayvancılık için gerekli olan yatırımları da dikkate almalısınız. Başarılı bir Demeter sertifikalandırması ürünlerin Demeter markası ile pazarlanması sonrasında hesaplanan, gelirle ilgili lisans ücretleri konusunda da bilgi edinmelisiniz. Tüm bu bilgiler ışığında kararınızı sağlam bir temele dayandırarak verebilirsiniz.

DÖNÜŞÜMÜ SİZ BAŞLATACAKSINIZ

Dönüşümün etkili bir biçimde planlanması için, uluslararası deneyimi olan, Biyodinamik yöntemde yetkin bir danışmanla iş birliği yapmanız önemlidir. Danışmanınız Biyodinamik preparatların hazırlanışı ve uygulanması hakkında sizi yönlendirecektir. Dönüşümle ilgilenen herkesin, Biyodinamik yöntem danışmanı ile birlikte Demeter sertifikasına sahip olma yolunda uzun ve kısa dönemli hedeflerini tanımlayan bir dönüşüm planı hazırlaması gerekir. Bu plan, dönüşüm için bir zaman çizelgesi olarak kullanılır ve onaylanmak üzere Demeter-International'a gönderilir. Bunun akabinde, Demeter-International, işletmenizle bir dönüşüm sözleşmesi gerçekleştirecektir. Sözleşme, daha fazla iş birliğini sağlamakla birlikte bu aşamada Demeter ticari marka logosunun kullanımı için yetki vermez.

DEMETER DENETİMİ

Demeter denetimleri için yetkili bir denetim organıyla bağlayıcı bir denetim sözleşmesi imzalarsınız. Çiftliği Demeter standartlarına göre hazırladıktan sonra, ilk Demeter denetimi için kayıt yapılabilir. Bir Demeter denetçisi, işletmenin Demeter üretim ve işleme standartlarına uygunluğunu yerinde kontrol eder. Demeter denetim belgeleri, değerlendirilmek üzere Demeter-International'ın Sertifikalandırma bürosuna iletilir.

DEMETER-INTERNATIONAL İLE SÖZLEŞME

Demeter denetleme belgelerinin başarılı olarak değerlendirilmesinden sonra, Demeter statüsünü tanımlayan bir sertifika verilecektir. Demeter sertifikasının alınması genellikle üç yıl sürer. "Demeter'e dönüşüm aşaması" sertifikası, tüm işletmede Biyodinamik olarak en az 12 ay boyunca çiftçilik yapıldıktan sonra elde edilir. Önceki tarım yöntemlerinin organik veya kapsamlı olduğu ispatlanabilirse, tam sertifikanın elde edilme süresi kısaltılabilir.

Bunun yanı sıra Demeter-International ile bir ticari marka kullanım sözleşmesi imzalarsınız. Bu, "Demeter ve Biodinamik" markasının kullanım koşullarını düzenler. Ticari iletişiminizi kolaylaştırmak için şirketinizin Uluslararası Demeter ürün veri tabanında listelenmesini isteyip istemediğinize karar verebilirsiniz. Lisans ücreti, Demeter satışları üzerinden üç ayda bir hesaplanmaktadır. Bu katkılarla, üretim, işleme ve ticaret kesimindeki sözleşmeli Demeter ortakları, halkla ilişkiler, araştırma, marka koruması, kalite güvencesi ve politika geliştirme, dünya çapında yeni Biyodinamik organizasyonların kurulması ve aynı zamanda toplumsal tanıtım faaliyetleri gibi çeşitli dernek hizmetleri gerçekleştirilmektedir.

İŞLEME

Demeter üretiminin kalitesi işlenmiş ürünlerde yansıtılmalıdır. Demeter işleme standartları, içerisinde işleme yöntemlerini ve kullanılmasına müsaade edilen katkı maddelerini listeler. Üretim, nakliye, işleme, depolama ve ihracat için farklı özelliklerin net bir biçimde birbirinden ayrılması ve izlenebilir olması zorunludur.

PAZARLAMA

Lütfen gerekli dönüşüm sürelerine dikkat edin. Geçerli tanınma statüleri sertifika içerisinde yer almaktadır. İleride Demeter ürünlerinizi pazarlamak üzere bildirilen talepleri günü gününe takip edin ve Demeter işleyicileri ile veya Demeter-International ile temasa geçin. Hammadde koordinatörü, Demeter hammaddelerinin tedarikinde size yardımcı olmaktan memnuniyet duyacaktır.

Demeter ürünleri ile ilgili tüm işleyiciler ve tüccarlar, Demeter ile sözleşmelidir. Ambalaj şekli ve etiketlerin yazdırılmadan önce onay için Demeter-International'a gönderilmesi gerekir.

Demeter ticari markasının doğru kullanılışı

- Demeter logosu ön taraftaki etikette açık bir şekilde görünür olmalıdır.
- Etiket in veya ambalaj in üst üçte birine, tercihen üst kenar in ortasına yerleştirilir.
- Renk ve oranlar belirlenir (genellikle portakal ve yeşil)





Enerjik bir topluluk

Dünyanın dört bir yanındaki 5000'den fazla üretici, yaklaşık 180.000 hektarlık sertifikalı Demeter Arazisinde çalışmaktadır ve yaklaşık 850 işleyici ve çok sayıda tüccar bulunmaktadır.

Demeter-International Dünya çapında bir ağ

Biyodinamik Organik yöntem ile tarım yapan çiftçiler, bahçıvanlar, şarap imalatçıları ve arıcılar toprağı bitki ve hayvanlar için en etkin şekilde biçimlendirmek üzere ellerinden geleni yapmaktadırlar. Amaçları sağlıklı besinler üretmek olan 1924 yılında tahıl ve diğer ürünlerin çoğaltılmasındaki yozlaşmayı fark eden duyarlı çiftçiler Antropozofinin kurucusu Rudolf Steiner'i fikirlerini benimsemeye başladılar. Rudolf Steiner uygulamalı çiftçilik konusundaki verdiği konferanslar Biyodinamik tarım yönteminin başlangıcını oluşturdu. Birçok dile çevrilen "tarım dersleri" aracılığıyla da dünya çapında Biyodinamik organik tarımın öncüsü oldu. Demeter çiftliklerinde yaşayan insanlar pratik olarak bu fikirler çerçevesinde çalışıyor ve yöntemi daha da geliştirmeye devam ediyorlar. Hepsi antropozofist değil ancak her biri meraklı ve gelişime açık, daha fazla etki yaratacak biçimde, farklı yöntemlerle çalışmayı isteyen çiftçilerdir.

Tüketiciler, bu adanmış kişilerin çalışmalarına güvenirlere çoğu insan için Demeter ürünleri, büyük sorumlulukla üretilen en yüksek kalitede ve sağlıklı bir lezzetin garantisidir.

Demeter, dünyadaki bireysel sertifika kuruluşları ağını kuran yegâne çevreci birliktir. 1997 yılında, yasal, ekonomik ve manevi alanlarda daha yakın iş birliği imkânı sağlamak için Demeter-International kurulmuştur. Bugün itibarıyla Demeter-International'ın dünya çapında 18 üyesi ve ilaveten misafir-üyeleri bulunmaktadır.

Uluslararası düzeyde iş birliği, her ne kadar zorlu olsa da iş birliğini yürüten herkesi geliştiren, zenginleştiren bir faaliyettir. Hollanda'daki bir pazar bahçesindeki Biyodinamik faaliyetler, Hindistan'daki bir çay bahçesinin ya da Arjantin'deki bir üzüm bağının faaliyetleri farklıdır. Almanya'da yapılan pazarlama faaliyeti, Yeni Zelanda'da yapılandırılan farklı bir strateji gerektirir. Demeter-International, adanmışlık, şeffaflık ve bölgesel özerklik temeline dayalı çağdaş bir iş birliği örneğidir.



Demeter-Uluslararası üye ülkelerin iletişim bilgileri

- | | | | |
|--|---|--|--|
| <p>1 A.B.D.
Demeter Association, Inc.
www.demeter-usa.org</p> | <p>5 Brezilya
IBD Certificações Ltda.
www.ibd.com.br</p> | <p>10 İspanya
Asociación para la Agricultura Biodinámica
www.demeter.es</p> | <p>15 Mısır
Egyptian Bio-Dynamic Association
www.ebdaegypt.org</p> |
| <p>2 Almanya
Demeter e.V.
www.demeter.de</p> | <p>6 Danimarka
Demeterforbundet i Danmark
www.demeter.dk</p> | <p>11 İsveç
Svenska Demeterförbundet
www.demeter.nu</p> | <p>16 Norveç
Debio
www.debio.no</p> |
| <p>3 Avusturya
Demeter Österreich
www.demeter.at</p> | <p>7 Finlandiya
Biodynaaminen yhdistys
www.biodyn.fi</p> | <p>12 İsviçre
Demeter Schweiz
www.demeter.ch</p> | <p>17 Slovenya
Demeter Slovenija
www.demeter.si</p> |
| <p>4 Büyük Britanya
Biodynamic Association Certification
www.bdcertification.org.uk</p> | <p>8 Fransa
Association Demeter France
www.demeter.fr</p> | <p>13 İtalya
Demeter Associazione Italia
www.demeter.it</p> | <p>18 Yeni Zelanda
Bio Dynamic Farming and Gardening Association
www.biodynamic.org.nz</p> |
| | <p>9 Hollanda
Stichting Demeter
www.stichtingdemeter.nl</p> | <p>14 Lüksemburg
Bio-Lëtzebuerg
www.bio-letzebuerg.lu</p> | |

*„Bir çiftlik, ancak kendi kendine
yeten bağımsız bir varlık,
özgün bir işletme olarak
değerlendirildiğinde,
tam anlamıyla, benliğini
bulmuş, özüne kavuşmuş
demektir.“*

Rudolf Steiner, 1924

KÜNYE

FOTOĞRAFLAR

Kapak: H. Supenkämper, Türkiye
S.2: Lofoten Gårdsysteri, Norveç | H. Supenkämper, Türkiye + Etiyopya
S.3: H. Supenkämper, Türkiye
S.5: H. Supenkämper, Türkiye | il cesto, Almanya
S.6: H. Supenkämper, Türkiye
S.7: H. Supenkämper, Türkiye
S.8: Arka kapak: Demeter e.V., Almanya

YAYINLAYAN

Demeter-International e.V.
Başkan Thomas Luthi
Brandschneise 1
64295 Darmstadt Almanya
Telefon: +49 6155 – 8469 99

www.demeter.net

TÜRKİYE İLETİŞİM BİLGİLERİ

arzu.duran@demeter-turkey.com
www.demeter-turkey.com